

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Reishauer AG, Industriest. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svegatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8246660

DHL Express --> Customer No. 960522899
29.06.2023 07:37:38

Delivery note 8246660

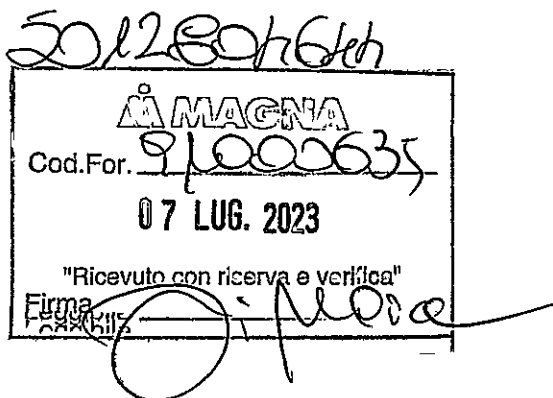
Date: 01.06.2023
Our reference: 1233958
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 4500664509
francesco.catalano@magna.com
PO date: 31.05.2023
Incoterms: FCA Wallisellen (Incoterms 2020)

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	3.00	3.30

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER gear grinding machine RZ x60	
10	213222.01	Bearing block replacement for 213222.00 Country of origin: Switzerland Customs tariff number: 84833000 Net weight: 3.00 KG	1

336037



REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

SVEVATRANS SRL - P.IVA 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080 5382526 - E-mail: orenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 56 BIS DL 331/93 - C. 1)
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93
DEPOSITO PRIVATO TIPO CAUT. (T.C. P.I.T. 018000-2C19YFJ5130)
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 395 DEL 05/07/23

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Invoice 9303035

Invoice date: 26.06.2023
Our reference: 1233958
Delivery: 8246660
Delivery date: 01.06.2023
Contact person: Stefan Stegmüller
Telephone: +41 44 832 2560
E-Mail: stefan.stegmueller@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 4500664509
francesco.catalano@magna.com
PO date: 31.05.2023
Your supplier no.: 91000635
Incoterms: FCA Wallisellen (Incoterms 2020)
Payment: payable net on the 25th of the following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	3.00	3.30

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine RZ x60		
10	213222.01	1	Bearing block replacement for 213222.00 Country of origin: Switzerland Preference: YES Customs tariff number: 84833000 Net weight: 3.00 KG	1'315.00	1'315.00
Total amount gross					1'315.00
Discount					-92.05
Total positions netto					1'222.95
Packing					9.00
Total amount net					EUR 1'231.95

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

Ausfuhrliste

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 29.7.2023

Ausfuhrliste**Definitiv**

Zollstelle

GESTELLUNG

29.06.2023, 16:00



23CHEE000728484130.1

Versender:

Reishauer AG

Industriestrasse 36

CH 8304 Wallisellen

Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Transporteur:

DHL Express (Schweiz) AG

Pumpwerkstrasse 1

CH 8105 Regensdorf

Empfänger:

MAGNA PT SPA

c/o Svevatrans Srl

Sig. De Renzo

Via Dei Gerani 5/7/9

IT 70026 Modugno

Spediteur:

Reishauer AG

Chirco Marilena

Industriestrasse 36

CH 8304 Wallisellen

Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Anmeld. Nr.: 65428

Positionen: 1

Packstücke: 1

Rohmasse gesamt: 3.300

Bestimmungsland: IT

☐ Transfer Transitsystem☐ Security

Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, --, --, --

MWST-Nr.: CHE102169047 MWST

Rechnungswährung: Euro (EUR)

Incoterms: FCA

1 (1)**Lagergehäuse****8483.3000 000**☒ Handelswaren

Eigenmasse: 3.000

Rohmasse: 3.300

Stat. Wert: 1'222

Veranlagungstyp:

Normalveranlagung

Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):

Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1

Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant

Zollanmeldungsnummer: 23CHEE000728484130

Zugangscode: !mS8yH83rmJHj!Kb

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodeGui> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscode.

Reishauer AG, Industriestr. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svegatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8246660

DHL Express --> Customer No. 960522899
01.06.2023 12:11:05

Delivery note 8246660

Date: 01.06.2023
Our reference: 1233958
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 4500664509
francesco.catalano@magna.com
PO date: 31.05.2023
Incoterms: FCA Wallisellen (Incoterms 2020)

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	3.00	3.30

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER gear grinding machine RZ x60	
10	213222.01	Bearing block replacement for 213222.00 Country of origin: Switzerland Customs tariff number: 84833000 Net weight: 2.950 KG	1

DATI TRASMESSI ALLA DOGANA IN H1

TRASMESSI DA
BRUNO MILELLA & C SRL

2 Speditore/Esportatore N. CH0
REISHAUER AG
INDUSTRIESTRASSE 36
8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)

8 Importatore N. IT04886850728
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO (BA)

14 Dichiarante/Rappresentante N. IT07770980725
C.A.D. MILELLA SRL
C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3
70122 BARI

18 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla partenza
AWB: 45 3043 0925

21 Identità e nazionalità del mezzo di Trasporto alla frontiera
IT

25 modo di trasp. alla frontiera
4

26 modo di trasp. interno
3

Cod. Ufficio Dichiarazione
IT018100

30 Localizzazione delle merci
100796H-FE

1 DICHIARAZIONE
Altro ICS (S32)
IM
3 Formulari
4 Dati di Carico
1 1

5 Articoli
1

6 Totali dei Colli
1

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINATARIO



MRN 23ITQVN4TIU54010R1

7 Numeri di Riferimento
D/216/1/GF

9 NULLA OSTA

DATA DI ACCETTAZIONE

10 Paese ultima destin.

11 Paese transaz./prod.

12 Elementi del valore
57,58

13 P.A.C.

15 Paese di spedizione/esportazione
SVIZZERA

15 C.P. sped./esport.
a CH b

17 C.P. destinaz.
a IT b BA

16 Paese di origine
SVIZZERA

17 Paese di destinazione
ITALIA

20 Condizioni di consegna
FCA WALLISELLEN

3

22 Moneta ed importo fatturato
EUR 1.231,950

23 Tasso di cambio
1,000000

24 Natura della transazione
1 1

31 Colli e designazione delle merci

Marchi e numeri - N contenitori, Quantità e natura

32 Articolo N.
1

33 Codice delle merci

84833080 90 S001

PALETTA 1 VAL.FATT 1.231,950 EUR
CUSCINETTI

IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50
BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93. MERCE DESTINATA AD ESSERE
INTRODOTTA NEL DEP.IVA DELLA SVEVATTRANS SRL (AUTORIZZAZIONE
NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303).NOLO €57,58

34 Cod.P. d'origine

a CH b

35 Massa Lorda (kg)

3,30000

36 Preferenze

300

37 REGIME

4500

38 Massa Netta (kg)

3,00000

39 Contingenti

40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente 821

23ITQ0B8T0040002T2

41 Unità supplementari

0,00

42 Prezzo dell'articolo

1.231,95

43 Cod. M.V.

Codice MS

45 Aggiustamento

0,00

46 Valore statistico

1.289,53

44 Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati ed autorizzazioni

Y023 - ITAEOF171352
N741-2023 - CH - 4530430925 - KGM - 3,30000
N380-2023 - CH - 9303035
Y069
N864-2023 - CH - 9303035

47 Calcolo delle imposizioni

Tipo	Base Imponibile	Alliquota	Importo	MP
A00	1.289,53	0,0000000	0,00	E
B00	1.289,53	0,0000000	0,00	G

48 Dilazione di pagamento

ITDPOIT018000-2019-IWJ49272

49 Identificazione del deposito

B Dati contabili

MRN: 23ITQVN4TIU54010R1

DEL 05-07-2023

A 93 N. 000000

EUR. 0,00 G

EUR. 0,00 E

CDC: CA

Cod.Svincolo: 2FUW6B

SVEVATTRANS SRL - P.IVA 05858940739
VIA DEI CICLAMINI 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080 5500000 - FAX 080 5500001
E-mail: info@svetrans.it

50 Obbligato principale

DEPOSITO FISCALE N. A. EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT. ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N. 395 DEL 05/07/23

C UFFICIO DI PARTENZA

DOGANA DI BARI
BARI CENTRALE-018100
N.

MRN:

51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)

Rappresentato da
Luogo e Data

52 Garanzia

Codice

53 Ufficio di destinazione (e paese)

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE
Risultato Dichiarazione considerata conforme

Suggeriti apposti: Numero:

marche:

Termine (data limite):

Firma: DICHIARAZIONE TRASMESSA TELEMATICAMENTE

54 Luogo e data

BARI 05/07/2023

Firma e nome del dichiarante/rappresentante:

C.A.D. MILELLA SRL

RAPPRESENTANZA DIRETTA



AGENZIA

ADM

Riepilogo ai fini contabili della dichiarazione doganale di importazione H1

MRN: 23ITQVN4TIU54010R1

Ver. 0

Generato il: 05/07/2023 13:35:24

Ufficio 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE	Data Rett./Ann.	Data Svincolo 05/07/2023
	Data Dichiarazione 05/07/2023	Data Accettazione 05/07/2023
Importo totale fatturato 1231.95 EUR	Tasso di cambio 1	Totale Articoli 1
Riepilogo relativo a tutti gli articoli: SI	Elenco Articoli	
Articoli non svincolati:		



23ITQVN4TIU54010R1

Rappresentante Diretto IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL	Rappresentante Fiscale	Importatore IT04886850728 MAGNA PT S.P.A.
--	------------------------	---

Elenco Fatture			
Codice	Paese	Anno	Identificativo
N380	CH	2023	9303035
Condizioni di Consegna			
FCA		IT	WALLISELLEN
Liquidazione dazi			

Totale Dazi: 0,00

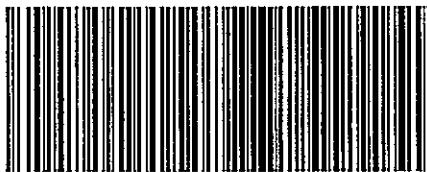
Liquidazione tributi nazionali				
Tributo	Imponibile	Alliquota	Importo	Quantità
Totale Tributi: 0,00				

Liquidazione IVA					
Tributo	Imponibile	Alliquota	Importo	Quantità	Lettera di intenti
B00	1289,53	0,00	0,00		
Totale IVA: 0,00					

SVEVATRANS SRL - P.IVA. 05858940728
VIA DEI COLONNATI, 4 - 71126 FOGGIA (FG)
TEL. 0871 536350 - E-mail: direzione@svevatrans.it
DEPOSIZIONE SCALFARI - EX LEGGE ART. 50 BIS DL 31/3/93 - C
LETTERA DI INTENTI - N. 12542/23
DEPOSITO PRIVATO - PC CAUT. ITCA: PIT018000-2019/FJ513
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N. 395 DEL 05/06/23

Ufficio: 018100 - UD BARI SEZIONE OPERATIVA CENTRALE

PROSPETTO DI SVINCOLO



23ITQVN4TIU54010R1

Articolo : 1
Prospetto di svincolo per 1 di 1 articoli

Informazione mezzo di trasporto

Id Container	Targa Mezzo
	AWB: 45 3043 0925

Articoli

Num. Articolo	Massa Lorda(Kg)	Codice svincolo - Data
1	3.300	2FUW6B - 05/07/2023 13:32:06

SVEVATRANS SRL - P.IVA. 05858940728
VIA DEI CICLI ALIATI, 1 - 70126 MODUGLIO (BA)
TEL. 080 5382556 - Email: info@svetrans.it
DEPOSITO FISCALILE - A. EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CON. E. N. LEGGE 427/93
DEPOSITO PRIVATO TIPO CAUT. ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODOTTA IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 395 DEL 05/07/23

23ITQ0B8T0040002T2

COMUNITÀ EUROPEA

TIPO DI DICHIARAZIONE (1)

Altro ICS (S32)

A T1

Formulan (3)

Dich. sc. (S30)

001

2

1

Articoli (5)

Totale dei colli (8)

Masse lorda (kg) (35)

1

1

3,30

Speditore/Esportatore (2)

N. 04209680158

☐ DHL EXPRESS (ITALY) SRL
VIALE LOMBARDIA 2/A
20068 PESCHIERA BORROMEO MI

Destinatario (8)

N. 07770980725

C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE
VIA DEI GERANI 5
70026 MODUGNO BA

Numero di riferimento (7)

038803

Esemplare di rinvio da inviare all'ufficio:
Malpensa

Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12)

C.P. sped./esport. (15)

IT

Cod. P. destinaz. (17)

IT

Codice met. pag. spese di trasp. (S29)

D - Altri

Altri incidenti durante il trasporto

Rapporto dei fatti e delle misure adottate (56)

VISTO DELLE AUTORITÀ COMPETENTI (5)

Identità e nazionalità del mezzo di trasporto alla partenza (18)

EW394LD

IT

Identità e nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)

EW394LD

IT

Modalità di trasp. fino

Localizzazione delle merci (30)

3

alla frontiera (25)

104264B

Luogo di carico (S17)

Codice del luogo di scarico (S18)

MALPENSA

BARI

Codici del o dei paesi di transito (S13)

IT

Numero di riferimento del trasporto (S10)

Destinatario (sicurezza) (S06)

N.

IT07770980725

C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE
VIA DEI GERANI 5
70026 MODUGNO

Speditore (sicurezza) (S04)

N.

IT04209680158

DHL EXPRESS (ITALY) SRL
VIA LOMBARDIA 2/A
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)

Trasportatore (S07)

N.

IT04209680158

DHL EXPRESS (ITALY) SRL
VIA LOMBARDIA 2/A
20068 PESCHIERA BORROMEO (MI)

Numero del suggello (S26)

Trasbordi (55)

Luogo e paese:

Luogo e paese:

Identità e naz. nuovo mezzo trasporto:

Identità e naz. nuovo mezzo trasporto:

Cir. ☐ (1) Identità nuovo contenitore:Cir. ☐ (1) Identità nuovo contenitore:

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

VISTO
DELLE
AUTORITÀ
COMPE-
TENTI (F)

Nuovi suggelli: Numero:

marca:

Firma:

Timbro:

Nuovi suggelli: Numero:

marca:

Firma:

Timbro:

☐ Dati già registrati nel sistema☐ Dati già registrati nel sistema

Obbligato principale/titolare TIR (50)

N.

04209680158

DHL EXPRESS (ITALY) SRL
VIA LOMBARDIA 2/A
20068 PESCHIERA BORROMEO

UFFICIO DI PARTENZA (C)

IT279100

Malpensa

1/07/2023

Unità di
passaggio
previsti
(e paesi) (51)

Garanzia

Codice

Ufficio di destinazione (e paese) (53)

non valida per (52)

05IT01TR000011550

1

IT018100 Bari

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D)
Autenticazione (art. 199, par. 2 del codice (DAC)/art. 4, par. 2 dell'app. III della Convenzione)

Risultato: Procedura Semplificata - Codice Svincolo: PDUMSJ

Suggeriti apposti: Numero:

Dispensa

marca:

Termine limite (data):

9/07/2023

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I)

Data di arrivo:

Controllo dei suggeriti:

Osservazioni:

Esemplare di rinvio inviato

a

dopo iscrizione al

N.:

Firma:

Timbro:

--	--	--	--



EXPRESS

DHL Express (Italy) S.r.l.

Sede Leg. Ed Amministr.: Via Lombardia 2/A - 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Tel. +39 02 99745001

Fax +39 02 70301240 - Cap. Soc. € 2.500.000,00 - R.E.A. Milano 0996661 - Codice Fiscale e Partita Iva 04209680158

Società con unico socio, soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Deutsche Post AG.

F A T T U R A

Numero 345625 MXP del 01/07/2023 BRI

RIFERIMENTO-HAWB...: 4530430925/01

PAGAMENTO.....: Rimessa Diretta ricev. Fattura

PARTITA I.V.A. CLIENTE.....: 07770980725

CUU : 00000000

SPETT.LE

C.A.D. MILELLA SRL UNIPERSONALE

VIA DEI GERANI 5

70026 MODUGNO

BA

CODICE	DESCRIZIONE CODICE	I.V.A.	I M P O R T O
100	La fattura è emessa in formato elettronico e trasmessa al Sistema di Interscambio(SDI) a norma di legge. Il formato cartaceo/PDF ha valore per i clienti esteri ed i soggetti indicati nella normativa.		
100	Oneri e servizi doganali relativi alla spedizione, di cui a riferimento		
281	Servizio per emissione T1	N	70,00

CAUSALI I.V.A.	IMPONIBILE	% IVA	IMPORTO IVA
N N.I.ART. 9.C.1			
	70,00		

Totale Doc. EUR

70,00

NOTA BENE: gli oneri doganali possono essere pagati online con Carta di Credito e/o PayPal sul sito <https://delivery.dhl.com/it>